

MUNICIPAL ELECTIONS:

Close race expected in New Carlisle, Paspébiac, Chandler and Cascapédia-Saint-Jules

Gilles Gagné

NEW CARLISLE – Although some mayors and councillors were re-elected by acclamation in many municipalities of the Gaspé Peninsula's south shore, heated battles are also expected in other towns, notably in New Carlisle, Paspébiac, Chandler and Cascapédia-Saint-Jules. That reality of close races also applies to several municipal seats on the council.

In New Carlisle, the October 1 deadline revealed that four candidates, all men, instead of the three the day before Spec's deadline, will vie for the mayoral position on November 7. Outgoing councillor Francis Moran joined Wilfrid Larocque, Benoit Maltais and outgoing councillor David Thibault for the mayor position.

On the council, Brent Hocquard and Cathy-Lise Bélisle were re-elected by acclamation but the other four other seats will be won by newcomers to municipal politics. The races for the council seats are as follows: Seat 1 - Clyde Flowers and Ashley Renouf; Seat 4 - Cindy Carney, Dean Flowers and Karine Lacroix; Seat 5 - Shannon Day, Stephen Leberre and Brenda Manning; and Seat 6 - Robert Benwell and Brian Gallon.

Democracy also seems alive and well in Paspébiac, as Nelson Holmes and Marc Loisel will try to replace Mayor Regent Bastien, who is quitting municipal politics. Sixteen candidates are vying for the six positions on the council. They are as follows: Seat 1 - incumbent Solange Castilloux and Louis-Alexandre MacNaughton; Seat 2 - Nancy Anglehart and incumbent Nathalie Castilloux; Seat 3 - incumbent Henri Alain and Gabriel Huard; Seat 4 - Marie-Andrée Côté, Jean-Marie A. Denis and Émilien Grenier; Seat 5 - incumbent Hébert Huard, Sandra Langlois



Percé will be an interesting municipality to watch, come municipal election night.

Photo: G. Gagné

and Rémi Whittom and Seat 6 - incumbent Roméo Briand, Rudy Duguay Huard, Christian Grenier and Régis Horth.

In Hope, incumbent mayor Hazen Whittom was re-elected by acclamation, as well as three councillors: Magella Grenier, Delisca Doucet and Patricia Delarosbil. Those vying for councillor positions are as follows: Seat 1 - Annick Arsenault, incumbent Laurette Chapados; Seat 2 - Colette Plusquellec and Claude Roussy; Seat 5 - Linda Delarosbil and Benoit Tremblay.

In Hope Town: incumbent mayor Linda MacWhirter won without opposition. All council seats except for one were also won without opposition: Joanne Ross in seat 1, incumbent Lida Francoeur in seat 2, Tracy Major in seat 4, Gisèle Delarosbil in seat 5 and incumbent Elizabeth Thériault in seat 6. The only vote that will take place is for seat 3, as Kyle Bujold goes against Shannon Major.

After winning without opposition, Saint-Godefroi's incumbent mayor Genade Grenier is returning for a second term. Councillors Johanne Horth in seat 1, incumbent Lau-

rette Grenier, Sylvie Lecourtois and incumbent Nancy Huard in seats 4, 5 and 6, respectively went in unopposed. Georges Chapados and Linda Roussy will make an attempt at seat 2, while Sylvain Horth and Gérard L'Italien will compete for seat 3.

In Shigawake, as mentioned in the previous edition of Spec, incumbent mayor Colette Dow Francoeur is being challenged by councillor Rolande Couture-Beebe. Nancy Skene won seat 2 without opposition. There is, however, competition for all the other seats: Seat 1 - Marcel Gagnon and Daniel Lamarre; Seat 3 - Georgette Chapados and Diane Donelle; Seat 4 - incumbent Joseph Blais and Michael Hayes; Seat 5 - Carole Huard and Heather Imhoff; and Seat 6 - Réal Aubut and Jeffrey Vautier.

In the western part of Bonaventure MRC, the most interesting race will likely take place in Cascapédia-Saint-Jules for the position of mayor, as David Duthie, who was the only candidate as of September 30, was joined by Ashley Milligan and Dwight Coull a day later. The other seats on the council are all set with incum-

bent Margaret-Ann Cooke, Tammy Burton, Rickey Barter, Louis Sexton, Kim Barter and Michel Boudreau, who all won by acclamation, from seat 1 to seat 6.

In New Richmond, Éric Dubé starts his third term as mayor, as he came out of the candidacy period unchallenged. Incumbents Jacques Rivière, Jean Cormier and Jean-Pierre Querry all won councillor positions by acclamation. In seat 2, Nathalie Motreff will be opposed by Maryse Soucy; while in seat 5, Natalie Clark will try to get the nod against Mathieu Martin; and Abygail Bélanger will be opposed to Pamela Dow in seat 6.

In Caplan, Renaud Boissonnault will try to oust incumbent Mayor Lise Castilloux, while Paul Egide Bourdages, incumbent Jean-Marc Moses, Maude Brinck-Poirier, Joshua Bruns and Jean-Bertrand Molly all won by acclamation. The only battle will occur in seat 3 between Sylvain Bourque and incumbent Keven Desbois.

Saint-Siméon incumbent mayor Denis Gauthier will start his second term unchallenged, just like four incumbent coun-

cillors: Richard Bourdages, Pierre Sarrazin, Dial Lepage and Stéphane-Alexandre Blais. Newcomers Serge-Paul Jean and Danny Roy also won without opposition.

In Bonaventure, incumbent mayor Roch Audet is challenged by outgoing councillor Benoit Poirier. Others vying for a seat on council include: Seat 1 - incumbent Richard Desbiens and David Girard and Seat 5 - Molly Bujold and incumbent councillor Véronique Gauthier. Incumbent Pierre Gagnon, Gaston Arsenault, incumbent Jean-Charles Arsenault and David Roy all went in without opposition.

Two women will try to replace Bertrand Porlier as mayor of Saint-Alphonse: Josiane Appleby and incumbent councillor Cynthia Therrien-Samson. The race for council seats are as follows: Seat 1 - incumbent Steven Allain and Sindy Bernard; Seat 4 - Monica Miousse will challenge incumbent François Poirier; Seat 2 - Caroline Bujold. Elected by acclamation are Valérie Cyr-Cayouette, Laurent Saint-Onge and incumbent Yves Barriault.

In Saint-Elzéar, Paquerette Poirier was elected mayor without opposition. Councillors also elected without opposition are Guillaume Ouellet, incumbent André Bujold, Jennifer Arsenault and incumbent Georgette Clairmont. In seat 2, Julie Denis will try to oust incumbent Pierre Marcoux, while Liette Cayouette and Katrine Normandeau are opposed in seat 4.

Percé Rock MRC

In Port-Daniel-Gascons: incumbent Henri Grenier won another term by acclamation but all the seats are being contested, which is usually the case in that town. Those running for council seats are as follows:

Get tested, even if you've been vaccinated.



If you've been exposed to COVID-19

or you have COVID-like symptoms such as:



Fever



Cough



Loss of smell or taste

Follow self-isolation guidelines and get tested.

Let's continue to protect ourselves.

[Québec.ca/testCOVID19](https://quebec.ca/testCOVID19)

Judge quashes second trial of Johanne Johnson, accused of premeditated murder

Mr. Big evidence not validated for second trial

Gilles Gagné

PERCÉ - Judge Carl Thibault, of the Superior Court, quashes the second trial of Johanne Johnson, a 59-year-old woman from Grand River, whose trial was supposed to start on October 4. She was to face a charge of premeditated murder of her spouse, James Dubé. The murder dates back to April 30, 1998.

After the voir dire hearings, from March 15 to April 15, 2021, Judge Thibault deliberated on the case. He recently informed criminal and penal prosecutor Annie Cyr and defence attorney Rodrigue Beauchesne that he does not consider the Mr. Big undercover evidence that led to Johanne Johnson's murder charge to be admissible in anticipation of the hearing of the witnesses.

"This is a decision against the prosecution. The confessions (made by Johanne Johnson during the Mr. Big investigation) are not being accepted. The judge ruled but we do not yet know what the decision was based on, what are his reasons, his motive for making that verdict," says criminal prosecutor Annie Cyr.

Both parties will return to the Percé courthouse on November 5. Prior to that date, Annie Cyr and Rodrigue Beauchesne should receive a written copy of Judge Thibault's decision, with explanations. Annie Cyr indicates that she will wait for the explanations of the judge before further commenting on the case and the decision the Department of Justice will eventually make regarding a follow up. The voir-dire hearings were held in camera, so not accessible to the public.

In court cases, characterized by Mr. Big investigations, the judges reviewing evidence give a lot of attention to the admissibility of the probative value of the confession, for example, if that evidence respects recent rules set by the Supreme Court of Canada.

The judges also assess the role of government representatives in the case, such as the police and the Justice Department, to make sure that there was no abuse of power.

Johanne Johnson was charged in June 2013 following an undercover investigation that started in Rivière-du-Loup, where she



Photo: Geneviève Gélinas

Johanne Johnson is now 59 years old. She was 54 at the time of the first trial in 2016, and 36 when her partner was shot. She is seen here a week before the conclusion of the first trial, in April 2016.

then lived, and New Richmond, where she was arrested.

A Mister Big-style undercover investigation, like the one Johanne Johnson found herself in, usually leads to the integration of the suspect into a fictitious criminal organization, led by a big boss, Mr. Big. This big boss is supposedly powerful enough to exonerate the suspect, provided he or she knows all about the crime. This is how investigators get a confession.

For his part, defence lawyer Rodrigue Beauchesne has always maintained since the conclusion of the first trial, on April 16, 2016, that he was of the opinion that certain evidence admitted by Judge Michèle Lacroix posed a problem and that the lack of instructions to the jurors in relation to that evidence posed another. Judge Lacroix presided over the first trial.

Attorney Beauchesne appealed the case and this appeal was heard in February 2020. The decision of the Court of Appeal's three judges was made public on August 3, 2020. The verdict welcomed the defence attorney's arguments and a second trial was ordered.

According to the Court of Appeal, the first trial judge erred in law by giving too much weight to the notes produced in court by the accused's daughter, a daughter who felt "animosity" towards her mother. In these writings there was "a clear indication that she (Johanne Johnson) had considered using a

firearm to assassinate James Dubé," mentioned the Court of Appeal verdict.

The victim was a lobster fisherman. He was shot dead on the couch in the family home, after his fishing activities, in the early afternoon of April 30, 1998. He received a single bullet from a 22-caliber firearm shot from behind, in the upper neck area near the ear. This firearm was never found after the murder.

Johanne Johnson was suspected from the outset by the Sûreté du Québec because she had been the victim of domestic violence on several occasions. She was hurt enough to be hospitalized on one occasion. The couple had two daughters.

Johanne Johnson was released in August 2020, following the Court of Appeal ruling. She had then served four years and just over three months of the 11-year minimum sentence.

The first trial ended on the fourth day of deliberation, in April 2016. Before her 2013 arrest, Johanne Johnson had moved to Rivière-du-Loup.

If Johanne Johnson's trial had resumed on October 4, it would have been the second Superior Court trial, with judge and jury, to be held simultaneously in the Gaspé Peninsula, a rare occurrence. The trial of Michel Perron, a 52-year-old man from Campbellton, New Brunswick, accused of break and enter, theft and forcible confinement of a retired couple from Nouvelle, began on October 4 in New Carlisle.

Police report

A 60-year-old man from New Richmond, Raymond Boudreau, died on the evening of October 5 shortly after 8 p.m. in a collision involving his car and a moose. The accident took place on Highway 132 near the intersection of Pelletier Road, in Ristigouche South East, between Pointe-à-la-Croix and Matapédia. "The accident occurred in a curve, on a portion of Highway 132 that is not lit and the driver was unable to avoid it. He was thrown from the vehicle as a result of the force of the impact, and the paramedics pronounced him deceased at the scene. The investigators temporarily closed Highway 132 in order to complete their work," explains Sgt. Claude Doiron, spokesperson for the Sûreté du Québec. The police received the phone call at 8:24 p.m. Mr. Boudreau was alone in his vehicle at the time of impact. He was travelling west. That was the second fatal accident involving one or more vehicles and a moose over a three-day period, if the Lower Saint Lawrence region is included. A 19-year-old woman from Matane, Léa Desrosiers, had died on October 3, early evening, following a collision with a moose in Saint-Fabien, near Rimouski.

The search to find Nadia Lantin, missing since September 22 in the area of the ZEC des Anses in Chandler, was suspended on the evening of October 1. The 51-year-old woman was last seen at 5 p.m. on September 22 upon leaving work at the local IGA supermarket.

Her spouse called the Sûreté du Québec at 10 p.m. that night because she had not returned home yet. However, the Sûreté du Québec is not giving up and is asking hunters in the area to be vigilant and report any clues they might see in the woods. During the week prior to October 1, the police force and volunteers deployed a helicopter, vehicles, ATVs, people on foot and drones to check the ZEC des Anses area and beyond. Some volunteers also assisted in the search to locate Nadia Lantin on October 3.



The Superior Court judge and jury trial of Michel Perron, a 52-year-old man from Campbellton, started on October 4 at the New Carlisle Courthouse with the selection of jurors. Michel Perron is charged with break and enter, theft and forcible confinement. The charges related to acts that took place on the evening of March 19, 2019, in a Nouvelle house located along Highway 132. The couple or seniors living in that house were allegedly tied up by the accused and his alleged partner in crime, Jimmy Lévesque, aged 38 of Dalhousie, who has since passed away. Both men were arrested on March 29 in Dalhousie. -

Michel Perron is being defended by a New Brunswick lawyer who has obtained permission to practice in Quebec. Despite being a francophone, Michel Perron asked to be tried in English, which prompted a call for English-speaking jurors. Several of the people summoned for the October 4 selection of jurors were conspicuous by their absence on Monday at the New Carlisle Courthouse, which lengthened the process. Michel Perron has been in jail since his March 2019 arrest. Three weeks are scheduled for the trial.



VILLAGE
Real Estate Agency

Suzanne Landry
CERTIFIED REAL ESTATE BROKER AEO
418-752-0792
suzannelandry@royallepage.ca
www.suzannelandry.ca

Friendly bilingual service
from Matapédia to Port Daniel
19 years experience

COVID-19 cases increase in the Gaspé Peninsula, the majority in Avignon

Gilles Gagné

POINTE-À-LA-CROIX – The number of new COVID-19 cases increased during the first full week of October in the Gaspé Peninsula and the Magdalen Islands, compared to the last week of September. From 14 new cases at the end of the week that finished on October 1, the number of new cases climbed to 22 over the next

seven days.

The region has seen worse situations since the beginning of the pandemic but the number of active cases went from 14 on October 1 to 24 on October 8. Of the 22 new cases reported by the Public Health Board between October 2 and 8 inclusively, 20 were based in the Avignon MRC and two in the Bonaventure MRC.

While the number of new

daily cases had been hovering between zero and five since the 14 cases of September 10, the daily report of October 8 showed a surge of nine new cases, all in Avignon.

Two hospitalizations were reported by the Public Health Board during the first week of October, one on October 6 and one two days later.

The regional vaccination rate is still increasing, but at a

slower pace since the beginning of the summer. It is at 81.9% for the first shot and 78.8% for the booster shot.

The population of the Avignon MRC shows the lowest vaccination rate of the region, and by a fairly large margin, at 74.0% regarding the first shot and 70.1% for the second one. It is about 5% less than the nearest MRC, Haute-Gaspésie, where the corresponding rates

were 78.8% and 75.5%, as of October 3. The Public Health Board publishes those numbers once a week.

So far, since the beginning of the pandemic, the highest number of cases of the coronavirus is also found in the Avignon MRC, with 573, compared to 506 for the Côte-de-Gaspé MRC, where the population is significantly higher.

Editorial page

Gilles Gagné Commentary



Professional sports need to show better consideration for the mental state of their players

On October 2, Las Vegas Knights' goaltender Robin Lehner, of the National Hockey League, raised a sizeable controversy when he accused "many teams" of distributing pills like benzodiazepines and Ambien to "employees when they travel." By that, the goalie meant trainers who give medication to some of the players without that medication being prescribed by a doctor.

Benzodiazepines are a class of drugs used above all for treating anxiety, but they also are effective in treating many other conditions like panic attacks, depression, insomnia, seizures, nausea, vomiting and people who need muscle relaxation, among other uses. The way the mechanism of action of benzodiazepines works is not known, but they appear to affect neurotransmitters in the brain, chemicals that nerves release in order to communicate with other nearby nerves. (Ambien is a type of sleeping pill.)

In his tweets, Robin Lehner associated Philadelphia Flyers head coach Alain Vigneault with that practice of improper distribution of pills but two days later, he dismissed part of his initial statement, although maintaining that Vigneault is a dinosaur when his coaching methods are taken into account.

While Robin Lehner's initial statement contained questionable remarks, notably because Alain Vigneault never coached him, the netminder raised a striking point when he talked about the abuse of pills by professional athletes.

He knows a bit about that reality. The 6 foot, 4 inch and 250 pound Swedish player admitted in 2018 that he was experiencing bipolar disorder, attention deficit hyperactivity disorder and post-traumatic stress disorder. He was struggling with alcohol abuse and he was addicted to sleeping pills.

The mental health problem and substance abuse triggered suicidal tendencies on Robin Lehner's part and he was admitted in a drug rehabilitation program after the 2017-2018 season. He has since experienced slightly more than three years of sobriety and has become an advocate in order to convince people,

especially hockey players, to talk about their mental health, addiction and trauma problems.

We tend to forget that professional sports represent a microcosm of the rest of the society, where there is substance abuse, crime and personal problems. Most sports fans think that highly paid athletes have no right to complain because they are rich, they are often admired and don't experience most people's daily struggles, because there is a whole staff to take care of every problem they might encounter.

However, being rich and spoiled doesn't exclude the possibility of mental health, trauma and addiction woes. In fact, living such a luxurious and glamorous life might at times spark the disorder potential.

First of all, professional sports have become too important in our occidental society. Nobody deserves to be paid \$10 million or more yearly to play hockey, football, baseball, tennis or soccer. Some of the top National Football League players and European soccer players get tens of millions of dollars annually, and that is not counting their publicity endorsements.

With money comes the pressure to perform, a pressure that some people cannot cope with. Sometimes, depression comes for no particular reason. It is masked sometimes by what is going on in the athlete's life.

About 35 years ago, Stéphane Richer was starting a brilliant career with the Montreal Canadiens. He is the last player of the Habs to have scored 50 goals in a season, in 1989-1990. He won a Stanley Cup with that team in 1985-1986 and with the New Jersey Devils in 1994-1995.

Yet, he thought about committing suicide several times during his career, once right after his second Stanley Cup win. All through his career, he entertained doubts about his talent. Thirty years ago, a National Hockey League player did not ask for help because he had a mental health problem.

Earlier in 2021, Montreal Canadiens' Jonathan Drouin left the club's daily practice and sought help. He hadn't slept in days because of anxiety problems.

On October 7, Carey Price, arguably the finest goaltender in the NHL, also left the club because of problems that were not clearly identified.

It doesn't happen only in Montreal. Former Vancouver Canucks star Ryan Kesler developed Crohn's Disease attributable to a high consumption of pills over the years. In May 2011, Derek Boogaard, an enforcer who last played for the New York Rangers, died after mixing alcohol and pills. He took those pills to alleviate the pain stemming from years of receiving head injuries. He was 28 years of age. A posthumous examination of his brain found he had suffered from chronic traumatic encephalopathy more advanced than that seen in other enforcers who had died young. Two other hockey enforcers, Rick Rypien and Wade Belak, had died before Boogaard.

So, painkillers allow some players to deal with pain more easily, which leads them to get hit over a longer period of time. Derek Boogaard did not prima-

rily take pills from his hockey teams, as he was buying them illicitly, from a dealer, but he was not provided with proper treatment from his team. Ten years ago, an enforcer like him couldn't show a sign of weakness.

The situation is not much better in football. In fact, it is probably the worst sport when dealing with pain, macho behaviour and medication are concerned.

Canadian Football League's former star Jim Young probably put it best in the mid-1970s when he said that "pain should never prevent you from playing the game." By that, he meant that you couldn't play if you had broken a leg or you were suffering from a really serious knee ligament injury. However, if the problem was only pain, you had to play, even if a needle containing medication would be required.

Forty-five years later, professional sports have not changed much. The National Hockey League met with Robin Lehner days after his controversial statements. Officially, the league is taking the problem seriously but, in reality, change will come from the players and the fans, sometimes from the teams. Most leagues have shown over the years that they are better at hiding problems than dealing with them, especially in the case of mental illness or long-term effects tied to playing a sport, like brain damage.

League authorities, be them running hockey or football teams, are only interested in protecting their image and making money, not necessarily in that order.

That's why the window of dialogue opened recently by Robin Lehner is so important. It comes from a good player who is strong enough to talk about it publicly. Some retired players have already praised him for his strong statement. It will take more statements though to change the nature of professional sports.

The Gaspé Spec

BOARD OF DIRECTORS:
President: Roger Wise
Vice-President: Elaine Sexton
Treasurer: Ray Venables
Secretary: Maria Chatterton
Directors: Hayden Sams, Bonita Annett, Bethany Paetkau, Patricia Ste-Croix Annett

Publisher:
Penny MacWhirter
News Editor:
Gilles Gagné
Office Manager:
Joan Imhoff

JOURNALISTS:
Nelson Sergerie
Diane Skinner
CONTRIBUTORS:
Cynthia Dow,
Jeanie LeLacheur

208-B Gérard D. Levesque
New Carlisle, Que.
GOC 1Z0

Tel: 418-752-5400
specs@globetrotter.net
thegaspéspec.com

Published every Wednesday by:
Les Publications de la Côte Inc.
(Sea-Coast Publications Inc.)

(Taxes included)
1-year (paper or digital): \$46
6-months (paper or digital): \$25
Outside Canada:
1-year paper \$165 digital: \$46

We acknowledge the financial support of the Government of Canada.
We acknowledge special funding from the Ministère de la Culture et des Communications.

Canada Québec

Member of:
QCNA, CARD

News Media Canada
Médias d'Info Canada

CMC
AUDITE

CASA seeks new board members

Gilles Gagné

NEW CARLISLE – The Committee for Anglophone Social Action (CASA) is looking for board members. Some positions were not filled following the organization's last annual general meeting and the new president, Fred Kirch, as well as director general, Allen Richards, want to find people based in the Avignon and Bonaventure MRCs to fill those positions.

"We need people in the Bay of Chaleur area, coming from the Avignon and Bonaventure MRCs but the geographical constraints, which limited the number of board members to two people per MRC, are no longer in place," explains Mr. Kirch, who is very enthusiastic about the future of CASA.

For example, three people

from the Bonaventure MRC could fill positions on the CASA board of directors, while previously people living between Cascapedia-Saint-Jules and Shigawake were limited to two positions. The same reality applies to the Avignon MRC.

Allen Richards is basically looking for people who want to make a difference and who want to make things better for the English-speaking community of the Gaspé Peninsula. Those are the people he wants to hear from.

"We are seeking volunteers who can help guide in providing programs and services to the English-speaking community across the coast," adds Mr. Richards.

If you are interested in learning more about CASA or filling a position on the board,

you are asked to contact Ashley Renouf at ashley@casagaspé.com or by calling her at 418-752-5995, extension 107.

CASA was founded in 1975. It is a non-profit organization representing the interests of the English-speaking community of the Gaspé Coast and to design and deliver programs that correspond to the community's needs.

CASA currently has 20 employees in two locations. The organization currently delivers programming related to employability, art, culture, heritage, early childhood, youth, seniors, economic development, and increasing access to health and social services in the region.

Its head office is located in New Carlisle. CASA also operates a satellite office in Pointe-à-la-Garde.

Chandler chooses not to support the protection of Château Dubuc

Nelson Sergerie,
LJI Journalist

CHANDLER - The future of Château Dubuc is becoming increasingly uncertain as the town council refused on October 4 to grant \$50,000 in assistance to secure the building before fall storms.

The co-owner of Château Dubuc is disappointed regarding the council's decision. Michel Saint-Pierre notes that the last witness of the industrial era of Chandler does not seem to arouse interest among the population.

"It should be noted that the heritage for the population does not interest them," launches Mr. Saint-Pierre who admits that the refusal complicates the steps with the other authorities to at least protect the building from seasonal storms.

"We have to see with Quebec. If Quebec does not want to participate, then I would invite the population to come and see the castle floating on the sea. We have to face the facts," says Mr. Saint-Pierre.

Built 20 years ago, the protective wall between the sea and the building is at the end of its useful life. Strong waves finish their course under the castle. Moving the building back is the ultimate solution.

Elected officials refused conditional aid three to two.

Councillors Bruno-Pierre Godbout, Gaétan Daraïche and Donald Vachon say the late filing of the application played a role in their decision since it



Photo: Courtesy Michel Saint-Pierre

The damage observed last winter.

left little time to analyze the file along with the fact that it is private property.

Councillor Denis Pelchat was ready to move forward, even adding part of his neighbourhood budget to increase the envelope, however, he asked in the event of the sale of the castle that the co-owner repay the sum to the town.

The mayor, Louise Langlois, is sorry. "We see that in big cities. Also, in small municipalities that have developed their heritage side. Here it is just starting to happen. People are not used to putting money aside to protect our heritage, especially since it is our industrial heritage. It's the council that decides," Ms. Langlois says.

Chandler has to take the

first step in order to then get help from the Rocher-Percé MRC and Quebec. The elected representative will still take steps with Quebec to try to protect it.

The century-old building bears witness to the presence of the newsprint industry in Eastern Quebec. J. Alfred Dubuc invited American and European people to it at the beginning of the last century. Nicknamed the King of Pulp, he ran a multinational company that had mills in Chandler, Val-Jalbert, Chicoutimi and Port-Alfred, in Saguenay-Lac-Saint-Jean and in Brooklyn, in the United States. Admitted to the upper class of American finance, he ended his career as a member of the House of Commons.



PUBLIC NOTICE OF THE REVISION OF THE MUNICIPAL LIST OF ELECTORS FOR THE TOWN OF GASPÉ

Public notice is hereby given by the undersigned, returning officer, that:

- The municipal list of electors has been filed at the office of the municipality on October 5, 2021. **It will now be revised.**
- In order to vote, you must be entered on the list of electors.
- You have the right to be entered on the list of electors if:

- You will be 18 years of age on polling day;
- On September 1, 2021:
 - you have Canadian citizenship;
 - you were not under curatorship;
 - you had not been convicted of a corrupt electoral practice in the previous five years;
- In addition, you must meet **one** of the following two conditions on September 1, 2021:
 - Be domiciled on the territory of the municipality and for at least six months in Québec.
 - For at least 12 months, own an immovable or occupy a business establishment located on the territory of the municipality;

NOTE: If you are not domiciled in the municipality and want to exercise your voting right, you will need to send an application for entry or a power of attorney, as the case may be, to the returning officer.

- You will be able to consult the list of electors and, if you are an elector domiciled in the municipality, submit an application for entry, striking or correction before the board of revisors at the following days and during the following hours at 25, rue de l'Hôtel-de-Ville:

- October 20 from 10 a.m. to 1:30 p.m.;
- October 20 from 2:30 p.m. to 5:30 p.m.;
- October 21 from 2:30 p.m. to 5:30 p.m.;
- October 21 from 7 p.m. to 10 p.m.

- For any application for entry of a person domiciled in the territory of the municipality, the person who applies must indicate the previous address of the person's domicile and present two documents: one indicating the name and date of birth of the person and the other, his or her name and domicile address.

- You may submit a written application for entry, correction or striking from the list of electors to the returning officer if you are domiciled in the municipality and you are in one of the following situations:

- You are domiciled or lodged in an eligible health establishment;
- You are unable to travel for health reasons or you are a caregiver domiciled at the same address as such a person.
- You will be 70 years of age or older on polling day.
- You must comply with an order or recommendation for isolation from public health authorities because you:
 - returned from a trip abroad within the last 14 days;
 - were diagnosed with COVID-19 and you are still considered a carrier of the disease;
 - are showing COVID-19 symptoms;
 - have been in contact with a suspected, probable or confirmed case of COVID-19 within the last 14 days;
 - are waiting for a COVID-19 test result.

This application must be accompanied by a copy of two documents: one showing your name and date of birth and the other showing your name and domiciliary address. If you are domiciled or you lodged in an eligible health establishment, these documents may be replaced by an attestation from a staff member confirming your identity and place of residence.

To obtain the required forms, contact the returning officer. He must then have received them no later than October 21, 2021 at 10 p.m.

VOTE BY MAIL

- If you are in one of the above-described situations, and you are entered on the list of electors, you can also vote by mail. To do this, you must make a verbal or written request to the returning officer no later than October 27, 2021.

If you are requesting to vote by mail because you must comply with an order or a recommendation from public health authorities to isolate, your request can only be made from October 17, 2021 and will be valid for the current poll only. If you are in a situation other than those above, your application will be valid for the current poll and any recommenced proceedings arising from this election.

- You can contact the returning officer (or her assistant, where applicable) at the following address and telephone number:

25, rue de l'Hôtel-de-ville
418-368-2104 poste 8505

DONE at Gaspé, October 13, 2021

Isabelle Vézina,
Returning officer

Ville de Percé

Date of the poll: November 7, 2021

By this public notice, Gemma Vibert, returning officer, announces the following to the electors of the municipality.

- The municipal list of electors was filed with the office of the municipality on October 5, 2021.
It is currently under review.
- In order to vote, you must be entered on the list of electors.
- You have the right to be entered on the list of electors if:
 - You will be 18 years of age on polling day.
 - On September 1, 2021:
 - you had the Canadian citizenship;
 - you were not under curatorship;
 - you had not been convicted of a corrupt electoral practice in the previous five years.
 - In addition, you must meet **one** of the following two conditions on September 1, 2021:
 - Be domiciled on the territory of the municipality and for at least six months in Québec.
 - For at least 12 months, own a building or occupy a business establishment located on the territory of the municipality;
NOTE: If you are not domiciled in the municipality and want to exercise your voting right, you will need to send an application for entry or a power of attorney, as the case may be, to the returning officer.
- You will be able to consult the list of electors and, if you are an elector domiciled in the municipality, submit an application for entry, striking or correction before the board of revisors at the following location, on the days and during the hours indicated.

Address: City Hall, 137, route 132 Ouest, Percé

Days	Time
On October 21, 2021	From 10:00 a.m. to 1:00 p.m. From 2:30 p.m. to 5:30 p.m. From 7:00 p.m. to 10:00 p.m.
On October 22, 2021	From 10:00 a.m. to 1:00 p.m.

- For any application for entry of a person domiciled in the territory of the municipality, the person who applies must indicate the previous address of the person's domicile and present two documents: one indicating the name and date of birth of the person and the other, his or her name and domicile address.
- You may submit a written application for entry, correction or striking from the list of electors to the returning officer if you are domiciled in the municipality and you are in one of the following situations:
 - You are domiciled or lodged in an eligible health establishment.¹
 - You are unable to travel for health reasons or you are a caregiver domiciled at the same address as such a person.
 - You will be 70 years of age or older on polling day.
 - Between Sunday, October 17, 2021, and Wednesday, October 27, 2021, you must comply with an order or recommendation for isolation from public health authorities because you:
 - returned from a trip abroad within the last 14 days;
 - were diagnosed with COVID-19 and you are still considered a carrier of the disease;
 - are showing COVID-19 symptoms;
 - have been in contact with a suspected, probable or confirmed case of COVID-19 within the last 14 days;
 - are waiting for a COVID-19 test result.

You must submit your application no later than October 22, 2021.

This application must be accompanied by a copy of two documents: one showing your name and date of birth and the other showing your name and domiciliary address. If you are domiciled or you lodged in an eligible health establishment¹, these documents may be replaced by an attestation from a staff member confirming your identity and place of residence.

To obtain the required forms, contact the returning officer. To obtain the required forms, contact the returning officer. He must then have received them no later than October 22, 2021 at 1:00 p.m.

- If you are in one of the above-described situations, and you are entered on the list of electors, you can also vote by mail. To do this, you must make a verbal or written request to the returning officer no later than October 27, 2021.

If you are requesting to vote by mail because you must comply with an order or a recommendation from public health authorities to isolate, your request will be valid for the current poll only. If you are in situation other than those above, your application will be valid for the current poll and any recommended proceedings arising from this election.

- You can contact the returning at the following address and telephone number.

Address: City Hall, 137, route 132 Ouest, C. P. 99, Percé (Québec) G0C 2L0
Telephone: 418 782-2933, extension 92003

¹ Eligible health establishments are hospital centres, CHSLDs, rehabilitation centres and private seniors' residences listed in the register established under the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) and hospital centres or reception centres within the meaning of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5).

Given to Percé, on October 6, 2021.

**Gemma Vibert,
Returning officer**

Ville de Percé

Polling date November 7, 2021

By this public notice, Gemma Vibert, returning officer, announces the following to electors entered on the municipal list of electors that:

- A poll will be held.
- The candidates for the seats listed below are:

Seat of mayor

- Olivier Lafontaine, 1514, 2e Rang, Cap d'Espoir (Québec) G0C 3B0
- Cathy Poirier, 574, route d'Irlande, Percé (Québec) G0C 2L0

Councillor seat – District n° 2

- Michel Després, 1330, 2e Rang, Cap d'Espoir (Québec) G0C 1G0
- Shanna Roussy, 1514, 2e Rang, Cap d'Espoir (Québec) G0C 3B0
- Jerry Sheehan, 1366, route 132 Ouest, Cap d'Espoir (Québec) G0C 1G0

Councillor seat – District n° 3

- Raphaël Blais, 508, route des Pères, Val d'Espoir (Québec) G0C 3G0
- Michel Rail, 1092, chemin de Val-d'Espoir, Val d'Espoir (Québec) G0C 3G0
- Magella Warren, 1122, chemin de Val-d'Espoir, Val d'Espoir (Québec) G0C 3G0

Councillor seat – District n° 4

- Yannick Cloutier, 934, route 132 Ouest, Cap d'Espoir (Québec) G0C 1G0
- Clifford Vibert, 466, route 132 Ouest, Percé (Québec) G0C 2L0

Councillor seat – District n° 5

- Guillaume Arbour, 198, route 132 Est, Percé (Québec) G0C 2L0
- Gaétane Hautcoeur, 10, rue Biard, Percé (Québec) G0C 2L0

- You may exercise your voting right by presenting yourself to your assigned polling station between 9:30 a.m. and 8:00 p.m. on the dates, locations, and under the following polling subdivisions:

Polling day: Sunday, November 7, 2021

Polling subdivisions	Locations
Polling subdivisions 1 to 2	Sainte-Marie School (gymnasium) 41, rue du Curé-Poirier, Cap d'Espoir
Polling subdivisions 3 to 4	Community Centre 52, rue du Curé-Poirier, Cap d'Espoir
Polling subdivisions 5 to 6	Community Centre 1240, chemin de Val-d'Espoir, Val d'Espoir
Polling subdivisions 7 to 8	Community Centre 43, rue de l'Église, Percé
Polling subdivision 9	Pavillon des Grandes-Marées 199, route 132 Ouest, Percé
Polling subdivision 10	Community Centre 499, route 132 Est, Bridgeville
Polling subdivision 11	Barachois Recreative Centre 1062, route 132 Est, Barachois
Polling subdivisions 12 to 13	Notre-Dame-de-Liesse School (gymnasium) 1932, route 132 Est, Saint-Georges-de-Malbaie

Advance poll day, October 31, 2021

Polling subdivisions	Locations
Polling subdivisions 1 to 8	Community Centre 43, rue de l'Église, Percé
Polling subdivisions 9 to 13	Pavillon des Grandes-Marées 199, route 132 Ouest, Percé

- You will be required to wear a face covering inside the polling places;
- You may bring a pencil or pen with blue or black ink to mark your ballot paper;
- If you are registered to vote by mail:
 - The returning officer must have received your ballot papers no later than Friday, November 5 at 4:30 p.m.;
 - If you are registered to vote by mail and you have not received your ballot papers a few days after you made the request, you can contact the returning officer to obtain new ones.
- You may attend the addition of the votes, which will be held on November 7, 2021 at 8:00 p.m. at the following address:

City Hall, 137, route 132 Ouest, Percé

As the number of people eligible to attend the addition of the votes is limited due to health measures applicable in the context of COVID-19, the addition of the votes will also be broadcast live on the Web via Télévision communautaire de Grande-Rivière (www.tvgr.com).
- You can contact the returning officer at the following address and telephone number.

Address: City Hall
137, route 132 Ouest, Percé
Telephone: 418 782-2933, ext. 92003

Given to Percé on October 6, 2021

**Gemma Vibert
Returning officer**

Your QR code is your vaccination passport

If asked, show your vaccination
passport—either the print or digital version,
or in the VaxiCode app—along with a piece of ID.



To get your vaccination passport

[Québec.ca/VaccinationPassport](https://Quebec.ca/VaccinationPassport)

Download VaxiCode today.



Percé adopts the principle of a fee to maintain its tourist sites

Nelson **Sergerie**,
LJI Journalist

PERCÉ - After having come under criticism, Percé readjusted the situation and adopted on September 28 its amended regulations on the fees to be imposed on visitors to maintain its tourist infrastructure.

The most significant change following the presentation of the settlement on September 7 concerns the minimum amount: rather than applying a tariff of \$1 on transactions up to \$10, the royalty of \$1 will be applied on purchases of \$20 and more, which will cause a drop of tens of thousands of dollars in the pot, estimates the mayor, Cathy Poirier.

Visitors shopping in stores, including restaurants, souvenir boutiques and recreational tourism activities, will be billed a \$1 fee. Non-taxable products, alcohol and cannabis will be exempt. Hotel stays will be taxed at \$1 per night. The new fee will go into effect starting May 1, 2022.

In addition, the remittance



Photo: N. Sergerie

Percé wants to use tourist fees to maintain its tourist infrastructure.

to the Town of the sums collected will be done four times a year rather than three, at the suggestion of the merchants who will be compensated for its management.

"There are a lot of costs associated with maintaining this infrastructure. We don't want to be less attractive, on the contrary. The principle is to always be more and more attractive

and to allow visitors to have infrastructures that are maintained," explains Ms. Poirier.

The elected official mentions that \$800,000 of the Town of Percé's budget of \$7 million is used for tourism infrastructure.

Ms. Poirier cannot say how much the royalty will generate and indicates that it will be deposited in a dedicated fund.

She had mentioned some \$1.5 million when filing the new regulation.

First property sold of the future Commercial Street

Another tourist development project is progressing. A property has sold for the new Commercial Street project of Percé.

The Pit Caribou micro-brewery has purchased a lot from the Piedmont project for \$180,000. The company plans to invest nearly \$1.5 million in a construction project.

The Town had put nine lots up for sale, but only one proposal was received, which is far from disappointing for the mayor.

"Considering the sanitary situation, considering the cost of materials and the period of the call for tenders, we are very happy to have had an offer," explains Ms. Poirier.

This first experience will make it possible to better define the follow-up for the sale of other land. "We now have the legitimacy to develop and evaluate the uses that will be integrated into that street. It is important for the council not to duplicate what is done in Percé," she said.

The street will be self-financed by the sale of land and government aid.

A request has been made to the Federation of Canadian Municipalities for the innovative project to integrate plastic into asphalt.

Chandler councillor Bruno-Pierre Godbout suspected of illegal sports betting

Nelson **Sergerie**,
LJI Journalist

CHANDLER - Chandler Newport district councillor Bruno-Pierre Godbout saw his home raided on October 6 over a story related to possible illegal internet sports betting.

Bruno-Pierre Godbout published a long message on social networks in which he says investigators from the Sûreté du Québec came to his home around 7:30 a.m. with a search warrant concerning the organization of a SURVIVOR or a hockey pool.

The police were to verify the councillor's cell phone and tablet and left around 2:30 p.m. after seizing Mr. Godbout's cell phone.

The councillor, who has not been arrested, says it is a "disgusting political vendetta." On Facebook, he wrote that while waiting to have access to his home again: "I wait at the rest area near my house when I see malicious people (related to politics) taking pictures of my house and police officers! (...) I will avoid naming the names of these people because it is completely dis-

gusting."

In response to a comment made after his release, Mr. Godbout adds that "normally, the police should have better things to do... disappearance... drugs, etc. Politics in Chandler is dirty unfortunately."

According to our information, other witnesses could be questioned. The Sûreté du Québec is not commenting on the ongoing investigations.

The councillor concluded his post by noting that he "will continue his election campaign 1000 times more motivated to once again stand up for the interests of the citizens of Newport."

Godbout threatens to sue

Bruno-Pierre Godbout is considering prosecution following this search.

This is what he said on October 7, the day after the Sûreté du Québec visit. "We are considering defamation proceedings against the Sûreté du Québec and those who filed the complaints that I find completely ridiculous. Besides, I find this intervention quite heavy. Another

great show in front of my house for a hockey pool," he says.

Mr. Godbout who seeks to regain the confidence of citi-

zens in his neighbourhood continues to claim that this is a political vendetta.

"There were people connected to the town council

filming and taking pictures in front of my house. I think I have nothing more to say," adds Mr. Godbout, being cautious in his remarks.



November 15 to 26, 2021

REGISTRATION WILL START ON TUESDAY, OCTOBER 12TH

PRIORITY TO THE 5 JOURNEYS
E-COMMERCE, TOURISM, 4.0, PROTIC AND DISCOVERY

NOVEMBRENUMERIQUE.CA

Table d'ACTION en ENTREPRENEURIAT
Une initiative de : Québec
TECHNOCENTRE TIC

Quebec supports the tourism industry in the Gaspé

Nelson **Sergerie**,
LJI Journalist

MURDOCHVILLE: - Quebec is granting nearly \$1.4 million to support various initiatives in the tourism sector of the Gaspé. Tourism Minister Caroline Proulx made the announcement on October 4 in Gaspé.

Ms. Proulx visited the Chic-Chac in Murdochville in the morning to announce a loan of \$822,000 to the company to support its development. After acquiring the church, the company is in the process of transforming it into its operational and administrative centre.

There will also be a restaurant that can accommodate up to 200 people and the basement will be suitable for athletes.

In total, Chic-Chac will invest \$1.2 million to convert the church to improve winter and



Photo: N. Sergerie

Part of the future service counter for catering.

summer tourism. "For us, it is important to take another step: adding quality to the infrastructure. It had been there for a long time, and was largely obsolete," says Chairman and CEO Guil-

laume Molaison, who has other plans for the future.

"More ski areas, more mountain bike trails, therefore, activities that cover the whole season and also the develop-

ment and enhancement of York Lake," explains the entrepreneur.

Other supported projects

In addition, Quebec is granting \$491,000 to support the implementation of 23 tourism projects in the Gaspé.

While in New Richmond that afternoon, Caroline Proulx underlined the diversity of the projects that were selected.

"We go from festivals, to events, glamping. We also have spas and saunas, in order to continue to improve the tourism industry in the beautiful region of Gaspésie," says the Minister.

During his visit to Carleton-sur-Mer last summer, Premier François Legault promised an increase in the accommodation offer. Minister Proulx maintains that Quebec has re-

sponded.

"We did that just last week when we launched a new program where you have to have a minimum investment of half a million dollars. The Quebec government will support it up to 50%," says the Minister.

In addition, projects focused on sustainable development could be subsidized at 60%. For example if 100% of the wood comes from Quebec.

"All of this in order to meet the premier's request for more accommodations," adds Ms. Proulx.

A sum of \$254,098 comes from component 3 of the 2020-2022 Regional Tourism Partnership Agreement (EPRT). To this is added a sum of \$237,000 from the Gaspésie Tourism Development Assistance Program (PADTG) of Tourisme Gaspésie.

LISTING OF PROJECTS THAT HAVE RECEIVED FUNDING

Organization	Project	Entente de partenariat régional en tourisme (EPRT) contribution	Programme d'aide au développement touristique de la Gaspésie (PADTG) contribution
Panora loges fluviales, Sainte-Anne-des-Monts	Development of an accommodations for seven luxury ready-to-camp units on stilts on the shores of the St. Lawrence River.	\$50,000	
[ÈST] éco-cabines, Miguasha	Construction of three eco-cabins, two eco-chalets, a store selling "local goods" and a Nordic spa on the tip of Miguasha.	\$30,000	
Gestion Mathieu Guimond, Gaspé	Implementation of the first phase of the construction of seven Scandinavian-style chalets.	\$30,000	
Hôtel Le Francis, New Richmond	Modernization and complete refurbishment of rooms.	\$30,000	
Village en chanson de Petite-Vallée	Realization of the 2021 edition of the Festival en chanson de Petite-Vallée.	\$22,000	
Camping d'Amqui	Acquisition of nautical equipment and recreation area for children and adults.	\$20,000	
Dômes Gaspésie, Gaspé	Acquisition of four luxurious four-season geodesic domes, offering a spectacular view of the tip of Forillon Park.	\$20,000	
Pêche sportive Baie-des-Chaleurs, Carleton-sur-Mer	Acquisition of a second boat to accommodate more passengers for sport fishing trips.	\$20,000	
Éole en musique, Matane	Realization of the 2021 edition of the festival.	\$12,000	
Festival BleuBleu, Carleton-sur-Mer	Realization of the 2021 edition of the festival	\$10,098	
Musique du bout du monde, Gaspé	Development and operation of a new natural amphitheatre at the top of Mont Béchervaise.	\$10,000	
Chic-Chac, Murdochville	Renovation of the village church to centralize activities in one place and increase the quality of services.		\$50,000
Coopérative de solidarité de développement touristique, économique et social de Mont-St-Pierre	Realization of a guided tour with interpretation and phase 1 of the mountain resort.		\$35,000
Destination Haute-Mer, Matane	Purchase of a second boat and equipment for deep sea fishing trips and marine mammal observation.		\$13,000
Berceau du Canada, Gaspé	Development of the west side of the site in order to establish a maritime recreational tourism offer directly in downtown Gaspé.		\$10,000
Griffon aventure, Anse-au-Griffon	Major improvement of the inn, addition of a new chalet and winterization.		\$12,000
Marché Cassivi et Associés, division Cap aventure, Forillon	Acquisition and installation of three pod-type ready-to-camp accommodation units, installed by the sea on the Cap Aventure site.		\$12,000
Municipalité de Val-Brillant	Addition of two-service campgrounds.		\$10,000
Restaurant Pastalli, Pointe-à-la-Croix	Renovations of nine rooms, sauna, spa and landscaping.		\$50,000
Sentier international des Appalaches	Increase in the capacity of the trail with the addition of cabins, platforms and sanitary equipment.		\$25,000
Choc événements, Gaspé	Achievement of the Ultra-Trail des Chic-Chocs 2021.		\$5,000
Festival La Virée, Carleton-sur-Mer	Realization of the 20th edition of the festival.		\$10,000
La Fête du bois flotté, Sainte-Anne-des-Monts	Realization of the 2021 edition of the event.		\$10,000

Source: Quebec Government

J.C. Van Horne bridge to undergo repairs, 27 months after weight restrictions

Gilles Gagné

POINTE-À-LA-CROIX – Sixty years after its inauguration, the J.C. Van Horne inter-provincial bridge linking Listuguj and Pointe-à-la-Croix in Quebec to Campbellton, New Brunswick, will soon undergo major repairs that will likely last close to five months.

The contract was awarded by Canada's Department of Public Services and Supplies to MQM Quality Manufacturing, a company based in Tracadie, New Brunswick, for \$4.7 million.

The company is expected to start work about October 15 but some employees were already on site on October 7.

Public Works Canada has imposed very restrictive weight limits on the J.C. Van Horne bridge since mid-July 2019, invoking the necessity to replace certain steel parts affected by the wear and tear of 60 years of use.

Those limits make it impossible for loaded trucks to pass on it and even some empty trucks must avoid it. The "pitch hit" solution consists of passing on the inter-

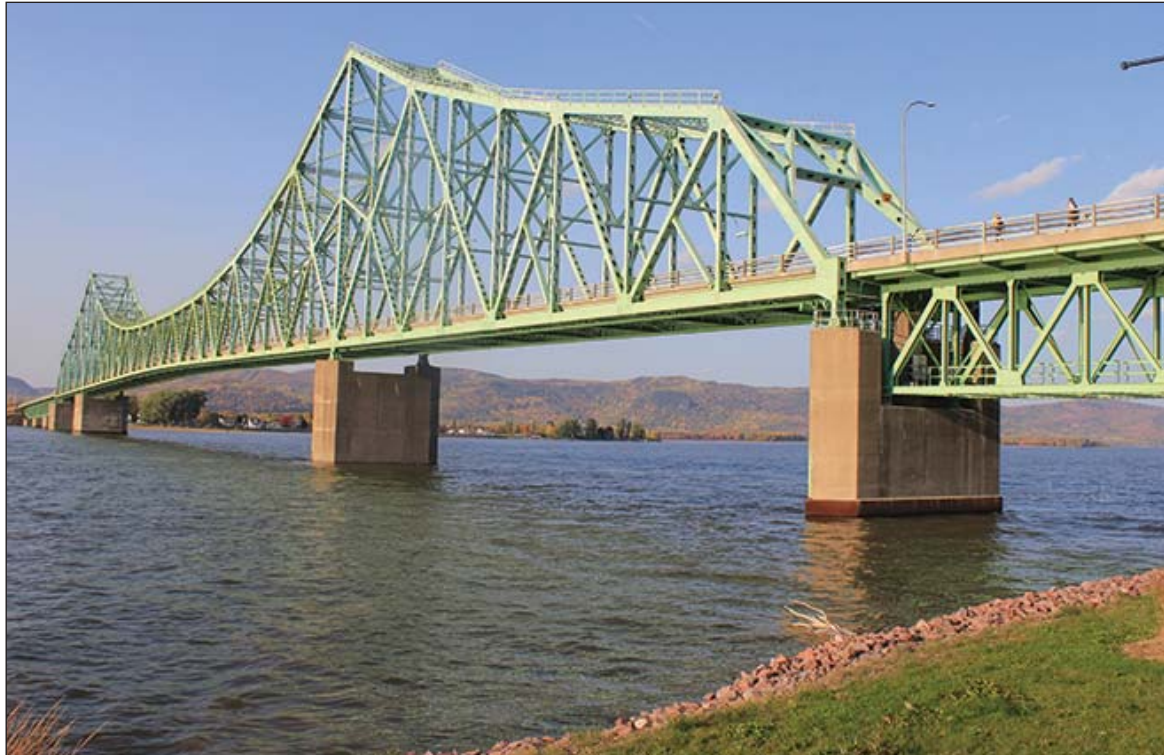


Photo: G. Gagné

Repairs on the J.C. Van Horne Bridge are about to start.

provincial bridge in Matapeia, a 45-kilometre detour. Repairs will also be carried out on the southern access road to the bridge.

During most of the five-month repair period, circulation on the bridge will be limited to one lane, a factor that will considerably increase the time needed to get to the other province.

The municipal administrations of Pointe-à-la-Croix and

Campbellton have received a notice informing them that over one weekend, likely between the evening of October 22 to the evening of October 24, the bridge will be completely closed.

Pointe-à-la-Croix Mayor Pascal Bujold was concerned about the emergency services his population receives from the New Brunswick side, mainly from the Campbellton Hospital.

"However, the Public Works people told me that emergency service vehicles will be allowed to pass on the bridge, if needed," he says.

The mayor of Campbellton, Ian Comeau, stresses that he is already involved in talks to make sure that the contractor and the hospital authorities will be available in case of an emergency coming from the Gaspé Peninsula side.

"Our fire chief is also in-

formed of the situation, in order to get some assignments in case of emergency. It is being organized as we talk. Phone numbers will be given to all the people involved in emergency services, whether circulation is open on one lane or completely closed," explains Mayor Comeau.

A modification of the complete closure dates is still possible at this point, stresses Pascal Bujold and Ian Comeau.

Repair work was initially supposed to start in 2020 but it was delayed because of the pandemic.

Ian Comeau acknowledges the inconvenience of the upcoming bridge repairs but he also points out that upgrading the 60-year-old structure is important before more serious problems occur.

"It's an old bridge, so we have to move. We are talking about closing one lane and a few days' closure. It could be worse. We wouldn't want the bridge to be completely closed for months because we have waited too long," he adds.

The last significant round of repairs on that bridge were carried out 30 years ago.

Gaspé pays \$78,500 in lawyer fees to ex-mayor François Roussy

Nelson Sergerie,
LJI Journalist

GASPÉ - Former Gaspé Mayor François Roussy was reimbursed a total of \$78,500 in legal fees from the Town following his arrest by UPAC (Permanent anti-corruption unit) and subsequent legal disputes.

Arrested on March 17, 2016, the court charged the former mayor who was in office from 2005 to 2013 with fraud, conspiracy and breach of trust in the performance of his duties.

The Crown had withdrawn the counts of fraud and conspiracy a year after the case began in court.

A stay of proceedings was ordered on September 25, 2020, due to unreasonable de-

lays. The defendants had filed a Jordan-type motion that provides for an 18-month cap between indictment and trial.

Mr. Roussy submitted invoices for approximately \$38,500 in 2017, at the beginning of this saga and recently submitted the balance of \$40,000. The council paid the bill on October 4.

The bill could have been much higher. "He had counsel to minimize his costs. If he had accumulated all his invoices and if he had been represented from A to Z by a lawyer, we would have invoices probably between \$200,000 and \$300,000," estimates the mayor, Daniel Côté, himself a lawyer by training.

Some of the invoices that were not filed include all his

living expenses, travel and meal expenses, even if the proceedings took place in Quebec City.

"A Town must defend its elected officials for acts or omissions committed in the performance of their duties and this is even more true when the elected official is acquitted or exonerated," says Mr. Côté.

The Town will draw on the unallocated surplus to pay the bill.

On October 5, Mr. Roussy preferred not to comment on this last element that puts the saga to an end.

In October 2020 when the Crown did not appeal Judge Perreault's decision, François Roussy said he was satisfied, but bitter, as he fully savoured his first day of freedom.



Photo: N. Sergerie

The former mayor of Gaspé, François Roussy.

 Your Local
NEWSPAPER
Subscribe Today!

THEGASPESPEC.COM

ELECTIONS:

▶ Cont'd from cover

Seat 1- François Beaudin and Richard Dea; Seat 2 - Jo-Annie Castilloux and incumbent Mireille Langlois; Seat 3 - incumbent Denis Langlois and Louis-Cléodore Langlois; Seat 4 - incumbent Marc-Aurèle Blais and Alfred Parisé; Seat 5 - incumbent Marie-Ève Allain and Denis Huard and Seat 6 - Anie Anglehard and incumbent Sylvie Blais.

There will also be some action in Chandler. Marie-Claire Blais, a councillor prior to 2017, Gilles Daraïche and incumbent councillor Denis Pelchat are all trying to replace outgoing mayor Louissette Langlois, who decided to leave politics. In the Newport district, incumbent Bruno-Pierre Godbout is pitted against Claude Grenier, while in Pabos Mills, François Bouchard is opposed to incumbent Meggie Ritchie.

In the Chandler West district, Josée Collin was elected by acclamation, the only candidate to benefit from that situation, while in the Chandler East district, the race involves Normand Kearney, Marcel Lavoie, Raynald Leblanc and Winnita Vallée.

In Pabos, Pierre-Luc Arsenault, Nadine Broom and Marc-André Dupuis are trying to oust incumbent Donald Vachon.

In the Saint-François district, incumbent Gaétan Daraïche is trying to keep his seat against Monique Duguay and Monique Travers.

In Grand River, incumbent mayor Gino Cyr was elected without opposition. In seat 1, Denis Anderson faces Sophie Chabot while in seat 2, Carol Moreau is trying to oust incumbent Christian Moreau, his brother-in-law. The other seats were won by acclamation by incumbents Leopold Briand, Lucie Nicolas, Gaston Leblanc and Denis Beaudin.

Sainte-Thérèse-de-Gaspé's incumbent mayor Roberto Blondin is pitted against Jacques Desbois, who just finished a term as a councillor. Newcomers Jean-Marie Cyr, Dorine Langlais Marcoux and Joé Lelièvre are trying to win seat 3. Nadine Lelièvre, Patrick Lebreux, Roland Vallée, Jeannot Couture and

Jacques Roussy, all incumbents, were re-elected without opposition in the other districts.

In Percé, Olivier Lafontaine will try to beat incumbent mayor Cathy Poirier. There are eight seats in Percé. In four of them, incumbent councillors were re-elected by acclamation. They are: Allyson Cahill-Vibert, Doris Rehel, Jonathan Côté and Nicolas Sainte-Croix. In seat 2, Michel Després and Shanna Roussy will try to oust incumbent Jerry Sheehan while in seat 3, Raphaël Blais and Michel Rail want the position of incumbent Magella Warren. In district 4, Yannick Cloutier is opposed to Clifford Vibert while Guillaume Arbour and Gaétane Hautcoeur want to win in district 5.

In Gaspé, as previously reported, Daniel Côté was re-elected without opposition. In district 1: Mathieu Denis is opposed to incumbent Carmelle Mathurin while in district 2, Jean-Michel Noël won by acclamation as incumbent councillor Réginald Cotton forfeited at the last minute. He initially didn't want to run for a third term. In district 3, Charlie-Maude Giroux-Bossé will try to beat incumbent councillor Nelson O'Connor while in district 4, Réal Côté will try to oust incumbent Marcel Fournier. In district 5, James Keays is challenging incumbent Aline Perry. In district 6, Pierre Desrosiers wants the seat of incumbent Ghislain Smith.

In Murdochville, as reported in SPEC's last edition, Chantal de Bellefeuille is challenging long-time mayor Delisca Roussy. Councillor Jean-Pierre Chouinard was re-elected by acclamation in seat 5. In seat 1, Mathieu Blanchette wants the position of incumbent Martin Pelletier while in seat 4, incumbent Daniel Fournier will try to keep his position against Réjean Lord and Frédérique Thibodeau. There will be new blood for sure on the council because newcomers are all vying for the other seats. They are as follows: Seat 2 - Gilles Bernatchez, Isabelle Lorange and Harold Mercier; Seat 3 - Line Cyr and Jean-Philippe Poulin and Seat 6 - Logan Devouge and André Minville.

Since prefect incumbent

Nadia Minassian is leaving politics, the Percé Rock MRC will elect a replacement on November 7 as well. They are former prefect Maurice Anglehart, former MRC director general Mario Grenier, former Newport district town councillor Luc Legresley and Samuel Parisé.

Avignon MRC

The SPEC will present a more complete picture of the situation in the Avignon MRC in its next edition but here are a few highlights. In Matapedia,

mayor Nicole Lagacé won by acclamation as no candidates were nominated for seats 3 and 4, which is rare.

In Saint-André-de-Restigouche, there is no candidate for seat 5, however, incumbent mayor Doris Deschênes faces two opponents: Scott Irvine and Jean-Paul Landry.

In Ristigouche-South-East, incumbent mayor David Ferguson won by acclamation but in Pointe-à-la-Croix, incumbent mayor Pascal Bujold faces former mayor Jean-Paul Audy. In Escuminac, incumbent mayor Bruce Wafer faced no

opposition and is beginning his third term. In Nouvelle, Ivanhoe Caissy and Rachel Dugas want the position left vacant by Yvan Saint-Pierre, who is retiring from municipal politics.

Carleton mayor Mathieu Lapointe was re-elected by acclamation. He is also the Avignon MRC prefect.

In Maria, Cathie Belley submitted her candidacy at the last minute to face Jean-Claude Landry for the mayoral position. Christian Leblanc pulled out of municipal politics after two terms at the helm of the town.

Subscribe online at
THEGASPEPEC.COM
 Paper and digital options

PRICES IN EFFECT UNTIL NOVEMBER 1, 2021

<p>21 VERSA</p>	<p><i>SMT</i></p> <p>\$199 MONTHLY 64 MOS. LEASE \$0 DOWN</p>
<p>21 SENTRA</p>	<p><i>SV CVT</i></p> <p>\$49 WEEKLY 24 MOS. LEASE \$1,895 DOWN</p>
<p>21 KICKS</p>	<p><i>S</i></p> <p>\$52 WEEKLY 39 MOS. LEASE \$1,095 DOWN</p>
<p>21 QASHQAI</p>	<p><i>S FWD MT</i></p> <p>\$60 WEEKLY 60 MOS. LEASE \$0 DOWN</p>
<p>21 ROGUE</p>	<p><i>S AWD</i></p> <p>\$89 WEEKLY 24 MOS. LEASE \$1,895 DOWN</p>
<p>21 MURANO</p>	<p><i>S FWD</i></p> <p>\$86 WEEKLY 60 MOS. LEASE \$0 DOWN</p>
<p>21 ARMADA</p>	<p><i>SL</i></p> <p>\$379 BI-WEEKLY 64 MOS. LEASE \$0 DOWN</p>

ROY NISSAN
 158, boulevard Gaspé, Gaspé, Quebec
 Tel.: (418) 368-6226 / Fax.: (418) 368-1221
 E-mail: roynissanventes@cgocable.ca

Reflections

by

Diane Skinner Flowers



Christmas Countdown has begun

Oh yes, the countdown to Christmas has begun and the stores have started to fill their shelves with Christmas items. Does this make you rejoice or groan? Perhaps a little bit of both. Is it too soon to start a list? Is it too soon to figure out a budget for the shopping? That depends on you and how many gifts you need to shop for. According to people who keep track of such things, the average Canadian spends about \$1,000 on Christmas gifts.

Every year we pledge to cut back a little and to buy gifts that are more meaningful, lasting and not too harmful to this planet. Most children have loads of stuff, so consider what they need.

Preparing for Christmas

- Make a list BUT also set a budget. It is so easy to get carried away and overbuy. Lists help to keep control.
- Try to buy what people may need and use. Gift cards for a grocery store, gas or a hardware store will be appreciated and used.
- Do not give gifts out of a sense of obligation. If you and Cousin Harriet are still exchanging gifts and it has become a chore, chat about it soon. There will be no hard feelings and even a sense of relief on both sides if you mutually agree to stop the gift exchange.
- Consider a donation to a charity as a gift. Instead of giving your child's teacher chocolates or wine, give a donation in his or her name to a local charity.
- Give a generic gift card, one that can be used at any store. This includes Amazon gift cards and prepaid Visa cards. Then the recipient can buy something they genuinely want - saves you time and no need for wrapping. Mother Earth says thanks for that.
- Give "together" experiences instead of gifts. Take someone out for supper, visit a museum, or enjoy a day of skiing or snowboarding together.
- Purchase a gift card for a massage, manicure, pedicure or visit to a hairstylist.
- Bake and give this to a friend. Homemade anything is so appreciated: pickles, bread, a platter of cookies, pies and fudge. If you know of someone who is on their own, take them a complete meal!
- Start plant cuttings and give tiny new plants as gifts!
- If you craft, knit a scarf or mitts, crochet a cozy hat, make earrings or a cute necklace made from sea glass. If you are a wood worker, make wooden serving platters.
- Give children craft kits, Lego or chemistry kits. These are items that will be enjoyed because the child is doing a hands-on activity.
- Choose books for gifts. "A book is a gift that can be opened many times."
- Give a subscription to The Gaspé Spec. Support your not-for-profit paper and in return the recipient will get a newspaper every week for a full year. The Gaspé Spec also provides a card which will be mailed to inform the new subscriber of the subscription. This gift keeps arriving all year and works out to cost ninety-four cents a week.
- Switch to stocking stuffers only. Small items that fit into a stocking can be fun to shop for and receive.
- It is not too soon to plan for Christmas. It reduces the stress, and you are more likely to stay within your budget. Shopping at the last minute often leads to overspending.
- By the time you read this paper, there will be less than 73 days until Christmas.

Just a thought: "Always plan ahead. It wasn't raining when Noah built the ark."

No comment from Caroline Proulx regarding the tourist fee for Percé

Nelson Sergerie,
LJI Journalist

MURDOCHVILLE - The Minister of Tourism is not taking a position in the implementation of a tourist fee by Percé to maintain its tourist infrastructure. Caroline Proulx emphasizes that it is the prerogative of the Town to make such a proposal, leaving the process up to the population.

Percé pays \$800,000 per year to maintain tourist infrastructure in its territory. As of May 1, 2022, visitors making purchases in businesses, including restaurants, souvenir shops and recreational tourism activities, will be billed a fee of \$1. Non-taxable products, alcohol and cannabis will be ex-

empt. Hotel stays will be taxed at \$1 per night.

Ms. Proulx says the last fiscal pact was generous with the municipalities. "The Minister of Municipal Affairs, nevertheless, had a historic pact. Minister Laforest made this announcement last year and I believe that all the municipalities, both the Union of Quebec municipalities and the Federation of Quebec municipalities, were happy with this agreement," says the minister.

"It is not the will of my department to tax tourists more," adds Ms. Proulx when answering a question on the measures to be considered to remove the burden of infrastructure maintenance from the shoulders of taxpayers in Percé.

Quebec is preparing a plan

that will soon be tabled to eliminate the shortage of personnel, particularly in the tourism industry.

The minister notes that this is a global phenomenon that affects all spheres of activity.

She notes that \$10 million was given to the Quebec Council of Human Resources in Tourism to recruit tourism sector workers.

"Obviously, catering is part of the basket of the tourist offerings. We saw it. There are restaurateurs who, for lack of employees, have had to close Mondays and Tuesdays. My colleague, Jean Boulet, will table in the coming weeks a major plan to counter the labour shortage in Quebec. Not just in the tourism industry," says Ms. Proulx.

A wet September in Gaspé

Nelson Sergerie

GASPÉ - Rainfall in September tripled the normal monthly average. According to Environment Canada, at least 282.1 millimetres of rain fell last month at the Michel-Pouliot airport in Gaspé, breaking the all-time record of 245 millimetres recorded in 2010.

"Three big things happened. Earlier this month, the remnants of Hurricane Ida left more than 70 millimetres (of rain). In the middle of the month, another 70 millimetres fell and we just received about sixty millimetres. Three hits, that brings a lot of precipitation for a month that should normally receive 82 (mm). So, it is well beyond normal," states meteorologist Simon Legault of Environment Canada.

Three daily records were also recorded. By September 3, 53.2 millimetres had fallen, beating the 1940 mark of 23.4 millimetres. On September 10, the 2004 record of 50.8 millimetres was surpassed after 62.5 millimetres had been received. Finally, another record was established on September 26. Some 54.5 millimetres was measured, erasing the mark of 33 millimetres established in 1926. The precipitation was not distributed evenly throughout the coast for this last day, as New Carlisle received only 26 millimetres.

September was also warmer than normal, although it won't be in the top five on record, according to Environment Canada.



ATTEND REGISTERING YOUR BUSINESS

FREE online workshop | Monday, Oct 18 | 6:00PM - 7:30PM



Register using the QR code or by contacting Cindy Carney at 418-752-5995 ext. 116 or cindy@casa-gaspe.com



Learn about other workshops & services at yesmontreal.ca | 1-888-614-9788

Program funded by: Canada Economic Development for Quebec Regions Développement économique Canada pour les régions du Québec

In partnership with: **CASA** Committee for ANGLOPHONE SOCIAL ACTION

Announcements...



In Memory

RENOUF: Charlene
November 19, 1978 - October 12, 2008

BENWELL: Rebekah
October 4, 2001 - October 12, 2008

*Little did we know that morning
God was going to call your names.
In life we loved them dearly.
In death we do the same.
It broke our hearts to lose you both
But they did not go alone
For part of us went with them
The day God called them home.
They left us peaceful memories.
Their love is still our guide
And though we cannot see them,
They are always by our side.
They are not forgotten
Nor will they ever be.
No one can fill their vacant place
Looking back with memories
Upon the path they trod.
We bless the time we had with them
And leave the rest to God.*

Always loved and will never be forgotten, Aunt Brenda, Uncle Donald, Steven, Gregory and families.

Happy 100th Birthday



Recently, on September 21, Euby Bisson (formerly from New Richmond, now residing in Campbellton) celebrated his 100th birthday.

Congratulations and best wishes from family and friends on this amazing milestone!

PURCHASE YOUR
ANNOUNCEMENT ONLINE AT
THEGASPESPEC.COM



Four Generations
of Monument Craftsmen

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING,
LASER DESIGNS AND PORTRAITS

SALES REP:

Steven Imhoff

418-752-6041

Covering Port Daniel to New Richmond

Business & Professional DIRECTORY

Grenier, Grenier & Grenier LAWYERS



Réal Grenier, b.a.ll.i.
Jules Grenier, b.a.ll.i.

96 Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0
Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



Gagnon Claveau Law Firm

Isabelle Gagnon
Attorney and family law mediator

Ann-Chloé Boudreau
Attorney

418-392-3542
www.gagnonclaveau.com
info@gagnonclaveau.com

*Fully
bilingual
services in
the whole
Gaspé
peninsula*



Tremblay & Barriault, notaires inc
Notaries & legal counsel

Gaël Tremblay, notary
Serge Barriault, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

**FULLY
BILINGUAL
SERVICE**



Forage Moreau Inc.

418-392-9501

Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Artesian Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com



By Appointment

Richard Ste Croix

Denturologist

Construction and repair of dentures.
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé Tel.: (418) 368-1525
Quebec G4X 1E5 Fax: (418) 368-1542



Going beyond and reliable since 1982



**Electricity - Plumbing
Automation
Industrial computing
Counter sales**

3 Rue Cerisiers
Gaspé, Québec G4X 2M1
Tel. (418) 368-5425
Fax (418) 368-7290
www.groupeohmega.com



Dr. Pascal Cyr
Optometrist



Dr. Stacey Starrak
Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE L'ÉMERILLON

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553

CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553

MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



**BILINGUAL
SERVICE**

MEMBER
OF



Canada's Largest Network of Optometrists

Les Pétroles C. Poirier inc.

SUBSIDIARY OF



DISTRIBUTORS OF PETROLEUM PRODUCTS :

DIESEL, FURNACE OIL, STOVE OIL, DEF, GAS AND MOTOR OIL

BONAVENTURE
125, Route 132
Bonaventure QC G0C 1E0
418 534-2777

CHANDLER
125, Route Leblanc
Pabos QC G0C 1K0
418 689-2595

Proud to serve you!

harnoisenergies.com

COAST ROUND-UP

GASPE:

Gaspé Cancer Foundation

The office at the Gaspé Hospital is still closed to members. Please continue to mail your travel assistance forms to our main address: P.O. Box 6078, Gaspé, Qc G4X 2R6. After confirmation of membership, a cheque will be sent to your address on file. You may download the travel assistance form on our website: fcg-gcf.com as well as renew your membership

by paypal, make donations or memorials. If you are a member in good standing, are afflicted with cancer, and must travel outside the region for treatment, you are eligible for travel assistance.

GASPE:

Shoebboxes for Sailors

Please be advised that there will be no collection of shoeboxes for sailors for the 2021 season. However, donations would be greatly appreciated. All donations can be sent to: Quebec Seamen's Club, 150 Dalhousie, C.P. 80,

Haute-ville, Quebec, QC G1R 4M8.

NEW CARLISLE:

Drive-In Gospel Meetings

Meetings at Fair Haven Bible Campgrounds. Sundays at 2 p.m. Rain or shine. COVID-19 considerations/social distancing will be respected. All are welcome - invite a friend! For more information, please call 418-752-3372.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Fifty Plus Club

Bingo has resumed for the season. Card pricing is \$10 for 3

cards and \$1 for each extra card. All activities are scheduled to return depending on the Covid-19 situation. Everyone is welcome to attend.

ROTARY CLUB WINNERS

The winners for the week of October 3 are: Mariette Arsenault, Denise Roy, Lucie Duguay, Pierre Caissy, André Leblanc, Jacques Paquet and Derek Henderson.

UNITED CHURCH

Sunday, October 17

10 a.m. Hope Town

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Sunday, October 17

New Carlisle

9 a.m. Holy Eucharist

Hope Town

10 a.m. Morning Prayer

Shigawake

11 a.m. Holy Eucharist

PARISH OF GASPE

Sunday, October 17

St. Andrew's - York

9:30 a.m. Morning Prayer

On the lighter side...



Driftwood treasures...

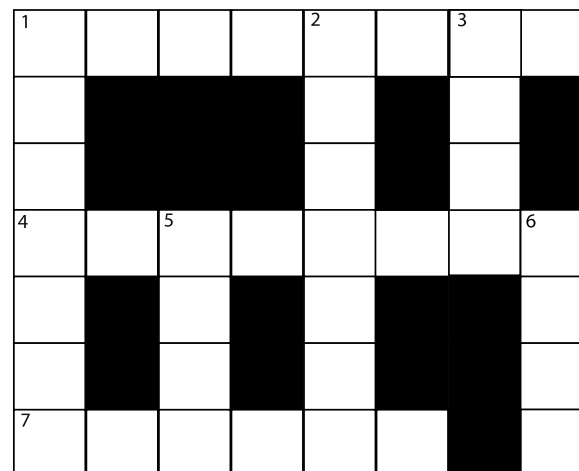
On the Gaspé we have an abundance of driftwood. Why not take something that has no use and make something artistic and beautiful for our homes...



BECAUSE OF POLITICAL AND MILITARY LINKS WITH FRANCE, MANY PEOPLE WHO TRACE THEIR HERITAGE TO THIS COUNTRY POPULATED NEW FRANCE.

ANSWER: IRELAND

Crossword Puzzle



ACROSS

- Feeling of wanting to know something
- Joyous activity
- Musical movements

DOWN

- Island country
- Mold again
- Near future
- Formal form of "on"
- To present

1. Ireland 2. Reshape 3. Soon 5. Upon 6. Give

1. Interest 4. Laughing 7. Dances

Answers:

HOROSCOPES

ARIES – Mar 21/Apr 20

There may be a lot of visitors in your life lately, Aries. You might need to play host at work or at home. Keep the mood light and enjoy this chance to reconnect.

TAURUS – Apr 21/May 21

Taurus, this week you may be feeling a little on edge and you won't be able to pinpoint why. Put yourself into quiet situations where you can unwind and decompress.

GEMINI – May 22/June 21

Gemini, you may need a break

from the pressures of your life, especially if you've felt tired or strained lately. Too much focus on responsibilities can do that.

CANCER – Jun 22/Jul 22

You have quite the gift of gab when you feel comfortable with someone, Cancer. Just be sure to come up for air and let the other party get a word in edgewise.

LEO – Jul 23/Aug 23

Leo, pay attention to psychic impressions this week as things that seem random may actually be telling you something. Don't hesitate to lean on others for their interpretations.

VIRGO – Aug 24/Sept 22

Virgo, you may get a call from

someone this week that catches you off guard. The conversation may prove inspiring and open doors to new opportunities.

LIBRA – Sept 23/Oct 23

Libra, you may be quick to dismiss insights that come your way via a hunch or a feeling. You tend to value logic, but go with your gut on this.

SCORPIO – Oct 24/Nov 22

Scorpio, you have a plan and it includes new friends, a new attitude and a new location. It may take you a little while to achieve all of this, but remain patient and focused.

SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21

Sagittarius, you love to experi-

ment with new ideas and discover new people. You will be excited to find yourself in a burgeoning romance. Enjoy the ride.

CAPRICORN – Dec 22/Jan 20

Capricorn, double-check all of the numbers in your budget because you want to be sure you are accounting for every penny. This isn't a time to estimate.

AQUARIUS – Jan 21/Feb 18

Confusing signs could be coming from friends or coworkers, Aquarius. Don't be afraid to seek some clarity. Others will appreciate your honesty.

PISCES – Feb 19/Mar 20

Communication is the name of the game this week, Pisces. It may

come in the form of a speech, email or even a handwritten letter.

FAMOUS BIRTHDAYS

OCTOBER 10

Mario Lopez, TV Host (48)

OCTOBER 11

Cardi B, Rapper (29)

OCTOBER 12

Hugh Jackman, Actor (53)

OCTOBER 13

Doc Rivers, Coach (60)

OCTOBER 14

Usher, Singer (43)

OCTOBER 15

Keyshia Cole, Singer (40)

OCTOBER 16

Two Rocks Nutrition serves up a wide variety of drinks

Diane Skinner

GESGAPEGIAG: Two Rocks Nutrition is a new business that is located at 24 Church St., Gesgapegiag which is owned by Tara Two-Axe. They offer tea bombs, iced coffees and meal replacement shakes. The unique name is a combination of Tara's last name (Two-Axe) and her husband's last name (Larocque).

The Nutrition Bar will be open year-round and though it just opened for business in the last month, they are using this introduction period to "get a feel for it and customers are just loving it. Our hours will be steady and more regular soon and will be posted online," Tara states.

Tea bombs, Tara informs us, are healthy, contain no sugar and are made with a plant-based tablet that is loaded with vitamins. They contain aloe to improve stomach health and give energy, but without the "crash" you experience when consuming ordinary caffeine. If you choose you can have a candy on top, though that contains some sugar.

Tara says, "The shakes are a healthy low sugar meal replacement that contain 5 to 15 grams of sugar, which varies depending on if you want top-



Tara Two-Axe



The drink on left is Blue Dream and on the right is Watermelon Splash.

Photos: Tara Two-Axe

pings added, and twenty-four grams of protein. This gives you the extra energy you need to get through the day."

Two Rocks also offers iced coffee which has less caffeine than regular coffee and is therefore a healthier choice. It also contains protein. Customers can choose from a variety of flavours that can be added. They even offer pumpkin, the spice of the season! Tara adds, "These drinks provide energy, protein and flavour!"

When asked about the best sellers, Tara explains that because she offers so many flavours it is hard to say which

are her "best" sellers. She does explain that her drinks appeal to all ages: kids, adults, and elders. Customers return and often choose to buy the flavour they ordered on their last visit.

Tara's favourite flavour is Lobster Claw – a combination of strawberry and coconut, but no lobster in that drink!

When visiting the First Nations community of Kahnawake, her home community, Tara and her children tried a drink made at a friend's family business, a nutrition bar. She asked her children what they thought, and Tara's son Cedar said he would buy it every day

if he could!

After that visit and learning about the health benefits of the drinks, Tara researched how she could start her own nutrition bar in Gesgapegiag. She is a distributor for Herbal Life and their products are used to make her drinks. She adds that juice bars are popping up in many places now.

Debbie Ross who has bought drinks at Two Rocks says the drinks are "Awesome... truly addicting and the fact that they are healthy is a bonus."

Many of Tara's customers

are impressed with the delicious flavours and the wide choice of drinks. Choosing what drink to order is a lot of fun and many of them have unique names: Kattberry, Turtle Bay, The Sith and Blue Dream. The positive comments come from all ages who say that the beverages are something out of the ordinary and are a real treat.

Tara Two-Axe says providing flavourful drinks with health benefits is important to her. "I love that I can share this with everyone that wants to come and enjoy them."

Notable GASPESIANS QUIZ

Diane Skinner

The Gaspé has produced many notable citizens who have left their mark on the peninsula. Some were born here but earned their fame elsewhere. Some were born elsewhere but earned their fame here. This is by no means an exhaustive list and includes politicians, writers, singers and successful businesspeople. Most of these names are historical, some going back to the 1700 and 1800s. Test yourself and feel free to ask a friend or to research the names. Try to identify what they are known or remembered for.



This famous Gaspesian was born in Newport, Quebec in 1894. This singer and musician was once referred to as the "Queen of Canadian folksingers." Can you name her?

- | | | |
|--------------------|---------------------|------------------------------|
| Paul Almond | Jean-Louis Lévesque | Cedric Paquette |
| La Bolduc | René Lévesque | Rev. George Campbell Pidgeon |
| Thérèse Dion | Hazel McCallion | Elsie Reford |
| Edward James Flynn | Alfred Miller | Charles Robin |
| John Hall Kelly | Nathalie Normandeau | Cora Tsoufidou |
| Ricardo Larrivé | Gratton O'Leary | William Wakeham |
| Gérard D. Levesque | | |

ENERGY
TRANSPORTATION GROUP

Are you **Driven to be Different?**

Discover our career opportunities!

www.shipENERGY.com

LFG
CONSTRUCTION

T 418-364-7082 / 1-844-664-7082

PROUD PARTNER IN YOUR CONSTRUCTION PROJECTS FOR MORE THAN 45 YEARS!

constructionlfg.com

Gaspésie—Les îles | Côte-Nord | Bas-Saint-Laurent

BUILDINGS ENERGY AND CIVIL ENGINEERING INDUSTRIAL MECHANIC

DIANE LEBOUTHILLIER

MP • Gaspésie—Les îles-de-la-Madeleine

Serving the English-speaking community of our beautiful region!

Grande-Rivière office 418 385-4264
Magdalen Islands office 418 986-1489
Sainte-Anne-des-Monts office 418 764-2890
New Richmond office 581 355-0060

Email: diane.lebouthillier@parl.gc.ca

Leaf fun for kids: Preserving leaves

Diane Skinner

Do you recall collecting leaves as a child for a school project and then preserving them by ironing them between two sheets of wax paper? It seems that the activities we did with leaves as children are no longer in vogue, however, there is much learning and enjoyment to be had with a resource that is not costly and right outside your door.

The leaves should be at their peak of colour this week, so if you want to try some of these activities with a child, this is the time to do so. Gather the leaves before they have dried up and begun to curl. This is a wonderful opportunity to identify various kinds of leaves as well!

Preserving leaves

Pressing: Press the leaves in a heavy book. This is fun to do with flowers as well. This is the easiest way to preserve leaves. Sandwich the leaves between two sheets of waxed paper or newspaper (last week's Spec

and then place them between the pages inside a heavy book. Add more books on top. Keep the book in a dry location and check after five days to make sure that the leaves are not rotting. It will take about two weeks for the leaves to be completely dry.

Wax paper: (Adult help/supervision necessary) Ironing leaves using this method will preserve the leaves for a couple of months. You will need wax paper, an iron, two old cotton tea towels or cloths and an ironing board. Choose leaves that are not wet and place leaves between two sheets of wax paper. Cover the ironing board with an old tea towel and place leaves between wax paper. Place another old tea towel or cotton cloth over the top. Turn iron on high, but not the steam setting. Slowly run iron back and forth over tea towel or cloth. Don't press hard. When the wax paper heats a bit, it will start to seal together. Then use the full weight of your iron and press for about

5 seconds on each part of the leaf. Check carefully to see if the wax has melted and sealed the leaves inside. Let the paper cool then cut out the leaves but leave a little border around each leaf so that the wax paper stays sealed.

Glycerin: (Adult help/supervision necessary) If you use glycerin to preserve leaves, they may last for years! Then you can use them for a variety of crafts such as garlands, wreaths and table or basket decorations. You can buy glycerin at craft stores, health food stores or online.

Mixing the glycerin: Mix 1 part glycerin to 2 parts water in a shallow pan. Place the leaves into the mixture. Weigh the leaves down so that they are totally submerged. Use a pan or dish to do this. Leave in the solution for two to three days. After that they will feel soft and even bendable. If they are still dry, leave them for two or three more days. When they feel soft



Gather leaves before they begin to dry and curl.

Photo: D. Skinner

and bendable, hang them to dry completely for a couple of days. This is a longer process but is well worth doing and

there is so much opportunity for discussion that you can have with your child about the process.

Notable GASPESIANS ANSWERS

Paul Almond was born in Montreal in 1931 but maintained a hereditary family home in Shigawake, Quebec. He is remembered as a director, producer, screenwriter and novelist. His best-known film, *Isabel* was filmed right here on the *Gaspé*. He died in 2015.

La Bolduc whose real name was Mary Rose-Anne Travers, was born in Newport, Quebec, in 1894. She was a singer and musician and was referred to as the "Queen of Canadian folksingers." Her style combined traditional folk music of Quebec and Ireland. Over 100 recordings of her songs exist. She passed away in 1941.

Thérèse Dion was born in Saint-Bernard-des-Lacs (Mont Albert) in 1927 and passed away in 2020. She was the mother of Celine Dion and sponsored the Fondation Maman Dion. This was an educational foundation which provided school supplies and clothing to needy children.

Edward James Flynn was born in Percé in 1847 and died in 1927. He was a politician, lawyer and Premier of

Quebec from 1896 – 1897.

John Hall Kelly was born in Saint-Godefroi in 1879 and resided in New Carlisle, Quebec. He was a lawyer and practiced law with Dominique Lévesque, father of René Lévesque. He became the provincial representative for Bonaventure County in 1904 and later became Canada's Ambassador to Ireland where he died in 1941. His ashes are buried in a cemetery in New Carlisle, Quebec.

Ricardo Larrivée was born in Cap-Chat, Quebec, in 1967 but often goes simply by the name Ricardo. He is a successful chef, TV host and magazine author. He is referred to as "Quebec's Jamie Oliver."

Gérard D. Levesque was born in Port Daniel, Quebec, in 1926 and lived most of his life in Paspébiac, Quebec. He was a politician, held several cabinet positions and was acting leader of the Quebec Liberal party. He served continually as a politician until his death in 1993.

Jean-Louis Lévesque was born in Nouvelle, Quebec in 1911. He was an entrepreneur,

racehorse owner and philanthropist. His father was Acadian, and his mother was Irish. He helped to create the Canadian Women's Open Golf Championship. He gave substantial amounts of money to universities and charities. He died in 1994.

René Lévesque was born in Campbellton, New Brunswick, in 1922 but was raised in New Carlisle, Quebec. He was a journalist, politician, founder of the Parti Québécois and was the twenty-third Premier of Quebec. He led the 1980 referendum seeking political independence (sovereignty association) for Quebec. He passed away in 1987.

Hazel McCallion was born in Port Daniel, Quebec, in 1921 and was a long-time politician and mayor of Mississauga, Ontario. She is affectionately called "Hurricane Hazel" for her strong leadership style. A member of the Order of Canada, she is now 100 years old.

Alfred Miller was born in 1880 in Sunny Bank, Quebec, near the town of Gaspé. Miller, along with his four brothers, discovered copper ore in rock samples taken

from the York River in 1909. They sold land claims in Murdochville to the Noranda Mining Company. Miller died in 1983 at the age of 103.

Nathalie Normandeau was born in Maria, Quebec, in 1968 and served as an MNA for Bonaventure County. She was also deputy premier of Quebec. She faced allegations of corruption in 2016 but those charges were dropped in 2020 due to unreasonable delays by the prosecution.

Gratton O'Leary was born in Haldimand, Quebec, in 1888 and became a member of the Canadian Senate. He was a journalist and publisher and a confidante of Prime Ministers Arthur Meighen and John Diefenbaker. He passed away in 1976.

Cedric Paquette, born in 1993, is a professional hockey player currently playing for the Montreal Canadiens. He was born in Gaspé, Quebec.

Rev. George Campbell Pidgeon was born in 1872 in Dimock Creek, Quebec. He was the first moderator of the United Church of Canada and

passed away in 1971.

Elsie Reford is a pioneer of Canadian horticulture and was born in Perth, Ontario in 1872. At the age of 53, after an illness, her doctor suggested she take up gardening. Her beautiful gardens, which were once a fishing camp, still exist in Grand-Métis, Quebec. She died in 1967. In 1995, her vast gardens were designated as a National Historic Site of Canada.

Charles Robin was born in Jersey in 1743. He was a successful shipbuilder and merchant. He moved to Paspébiac, Quebec, and between 1776 and 1802 he increased his wealth and owned the largest fishing company in Canada. He died in 1824.

Cora Tsoufidou was born in 1947 in Caplan, Quebec. She is a successful entrepreneur and the founder of the breakfast restaurants – Cora's. There are now 130 Cora's locations across Canada.

William Wakeham was born in 1884 in Quebec City but spent most of his life in Gaspé, Quebec. He was a doctor and an Inspector of Fisheries. He died in Gaspé in 1915.